

**OLASZ NYELV**

**EMELT SZINTŰ**

**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2011. május 19. 8:00**

**I. Olvasott szöveg értése**

Időtartam: 70 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS**

**MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 1**

**Completare l'intervista con le frasi tolte scrivendo le lettere adatte negli spazi.**

**L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Un'esordiente di successo**

Ecco un'intervista fatta ad una giovane scrittrice che, con il suo primo libro, è arrivata tra i finalisti dello Strega, un premio letterario prestigioso.

**- Ci sveli, per cominciare, come si diventa il caso letterario dell'anno?**

- Mandando per e-mail il primo capitolo di un libro a un editore competente.

**- Troppo facile. Che cosa c'è sotto?**

- Niente. (0) A Ho scelto l'Editore Rizzoli perché in genere ha pochi esordienti e ho pensato di avere più chance. (1) \_\_\_\_\_

**- Chi impersona qui il principe azzurro?**

- Michele Rossi che segue la narrativa Rizzoli. (2) \_\_\_\_\_ Mi ha detto di correre a Milano e mi ha invitato a pranzo. Così è cominciato questo viaggio meraviglioso.

**- Dove Lei sembra a suo agio, quasi Le appartenesse da sempre.**

- Qualche segno di spavento c'è, ma io mi considero l'opposto di Cenerentola. Sto con i piedi per terra. Il Premio Strega è un bellissimo gioco che, comunque vada, finirà presto, come finiranno le attenzioni della stampa. (3) \_\_\_\_\_

**- Di che cosa?**

(4) \_\_\_\_\_

**- Nel suo romanzo c'è una storia dura, un mondo operaio desolato con giovani senza appartenenza e speranza.**

- Quella è la mia generazione, lavora in fabbrica, gente diversa dal passato che pochi conoscono o vogliono conoscere. Sono i giovani operai che non rispettano le vecchie categorie, hanno problemi nuovi e portano tutto il peso di questo grado zero a cui si è ridotto il lavoro.

**- Per questo si drogano prima di affrontare la fabbrica, sballano, si iscrivono al sindacato ma votano a destra?**

- Io vorrei che non fossero giudicati. (5) \_\_\_\_\_ Il problema è che non si sentono rappresentati né politicamente né culturalmente. Anche le grandi narrazioni che un paese fa di se stesso, attraverso i giornali e specialmente la tv, li escludono senza eccezioni.

**- Lei no, però. Da dove nasce questo interesse?**

- (6) \_\_\_\_\_ Hanno finito con me la terza media e poi sono andati a trattare l'acciaio in posti dove il lavoro è primordiale, un corpo a corpo con la materia come nei secoli scorsi, e dove il rischio di morire è strutturale. Ma, fuori, il mondo è cambiato e nessuno ha la lungimiranza di dare un'interpretazione moderna ai loro bisogni.

**- Lei sembra più un sociologo che una scrittrice.**

- Sono semplicemente una che conosce a fondo la sua generazione. Ho vissuto tra Biella e Piombino, due città divise culturalmente come lo erano i miei genitori, un'insegnante elementare piemontese e un commerciante napoletano con un negozio di casalinghi a Piombino. (7) \_\_\_\_\_

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**A: Non sapevo nulla del mercato editoriale.**

**B:** Io so che il dopo è come il prima e la vita di sempre è fatta d'altro.

**C:** Dal fatto che sono cresciuta con loro fin dall'infanzia e molti sono miei amici cari.

**D:** Se uno di loro, come dice un mio personaggio, desidera solo la Golf Gt e se ne frega della giustizia sociale, di cosa è colpevole?

**E:** Degli ultimi esami per la laurea specialistica in lettere, di un matrimonio imminente, della ricerca di un lavoro stabile e della trama per il prossimo libro.

**F:** Erano diversi in tutto e infatti si sono separati quando avevo due anni, lasciandomi almeno un doppio sguardo per interpretare il mondo.

**G:** Certo, non mi aspettavo di essere richiamata dopo pochi giorni da un editore entusiasta e capisco che a occhi estranei sembri un po' il sogno di Cenerentola.

**H:** È giovane, pieno di fervore e fa l'editore come si faceva negli anni Cinquanta.

[www.espresso.repubblica.it](http://www.espresso.repubblica.it)

**(7 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 2**

**Completare il testo scrivendo negli spazi le parole giuste tra quelle elencate. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Le biciclette elettriche conquistano le città**

Nelle grandi città accanto a moto e motorini, si stanno facendo largo le biciclette elettriche, ecologiche e tecnologiche.

Le due ruote che (0) mescolano l'antico e il moderno hanno molti pregi, quello di spingere chi le usa ad una attività fisica che non può che far bene, ma anche quello di (8) \_\_\_\_\_ il consumo di carburanti e la produzione di gas di scarico, (9) \_\_\_\_\_ anche il costo della benzina.

Le più diffuse sono le biciclette a pedalata assistita, veicoli moderni ed eleganti che (10) \_\_\_\_\_ a tutti di muoversi in assoluta agilità, (11) \_\_\_\_\_ di un piccolo motore che aiuta chi pedala sottraendo una parte dello sforzo fisico, soprattutto quando si tratta di affrontare le salite. Sono simili alle biciclette tradizionali ma hanno un motore di dimensioni molto ridotte che è posizionato prima della ruota (12) \_\_\_\_\_ o nella zona dei pedali.

La velocità che possono raggiungere è al massimo di 25 km orari, e non funzionano come i motorini, cioè non prevedono che il guidatore sia immobile e passivo: (13) \_\_\_\_\_ la partecipazione attiva del ciclista. Le biciclette a pedalata assistita hanno batterie piccole e facilissime da (14) \_\_\_\_\_ con un paio d'ore di collegamento ad una normale presa elettrica.

Di questa nuova generazione di biciclette elettriche si è registrato un vero e proprio boom a Parigi, grazie ad un incentivo pari al 25% del prezzo garantito dal comune della capitale francese. Le vendite nello scorso anno sono aumentate del 67%, e anche per questo nuovo anno sembra che la tendenza sia addirittura al rialzo. Anche nel nostro paese il fenomeno è in (15) \_\_\_\_\_: in Italia sono molte le (16) \_\_\_\_\_ specializzate nelle bici elettriche, e le vendite sono aumentate in tutte le regioni, anche perché, come in Francia, ci sono comuni che offrono incentivi all'acquisto di biciclette elettriche, come alternativa al traffico e agli (17) \_\_\_\_\_.

I prezzi? Si va da quelle più (18) \_\_\_\_\_, tra i 400 e i 500 euro, ai modelli più raffinati, con prezzi che superano anche i millecinquecento euro.

www.repubblica.it

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>0</b>	<b>mescolano</b>	<b>collaborano</b>	<b>mettono</b>	<b>formano</b>
<b>8</b>	prevedere	elevare	evitare	emettere
<b>9</b>	sprecando	risparmiando	aumentando	crescendo
<b>10</b>	domandano	consentono	danno	corrispondono
<b>11</b>	privi	ricchi	capaci	dotati
<b>12</b>	superiore	inferiore	posteriore	interiore
<b>13</b>	richiedono	devono	escludono	ostacolano
<b>14</b>	ricattare	rimborsare	rintracciare	ricaricare
<b>15</b>	crescita	diminuzione	dimissione	perdita
<b>16</b>	espressioni	aziende	tasse	creature
<b>17</b>	idoli	attacchi	angoli	ingorghi
<b>18</b>	costose	salate	economiche	inconvenienti

**(11 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 3**

**Decidere se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta nella casella giusta. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**La balena „vagabonda” del Mediterraneo**

Audace o sperduta, una balena grigia vaga nel Mediterraneo. I biologi marini ormai sono sicuri: è sempre lei, fotografata al largo di Tel Aviv l'8 maggio e riconosciuta, tre settimane dopo, di fronte al porto di Barcellona. Il cetaceo passeggia tra le due sponde opposte del Mediterraneo, forse alla ricerca dell'uscita per tornarsene nel Pacifico orientale, dove risiedono altri 20 mila esemplari della sua specie e da dove, probabilmente, è arrivata. A meno che non sia un insospettato superstite della colonia dell'Atlantico del Nord, dove le balene grigie risultano però estinte da quasi 300 anni.

Nella „grande piscina” del Mare Nostrum, l'avvistamento di un *Eschrichtius robustus* (è il suo poco orecchiabile nome scientifico), è un avvenimento. Due, nell'arco di un mese, sarebbero un maremoto nelle convinzioni della comunità oceanografica internazionale. Ma, confrontando le macchie e le incrostazioni della coda in emersione, ricercatori israeliani e catalani, confortati dalla consulenza di esperti statunitensi, si sono persuasi che si tratti proprio della stessa balena grigia, in gita solitaria per acque inusuali. Anche gli altri connotati grosso modo corrispondono: una dozzina di metri di lunghezza, una ventina di tonnellate di peso. E, anche se il „riservato giovanotto” finora non ha concesso agli obiettivi che la sagoma della sua coda, è stato identificato con certezza come un maschio adulto. La sua apparizione nel Mediterraneo e la sua rapidità negli spostamenti ovviamente intrigano i biologi marini: una balena grigia viaggia, senza particolare fretta, a 8-10 chilometri l'ora e compie fino a ventimila migrazioni l'anno, fra andata e ritorno, di solito tra il nord e il sud del Pacifico. Come e perché questo esemplare si sia spinto fino a un miglio dalla costa a nord di Tel Aviv, è ancora un mistero. Mentre non è tecnicamente impossibile che abbia poi percorso i quasi quattromila chilometri che separano Israele dalla Spagna in tre settimane.

Gli studiosi catalani hanno chiesto ai naturalisti che stazionano a Gibilterra di avvertirli se il mammifero dovesse palesarsi nello Stretto, sulla via del ritorno verso l'oceano. Pensano che la balena vagabonda sia arrivata dal Pacifico navigando nelle acque artiche del Canada, abbia superato lo Stretto di Bering e sia poi scesa attraverso l'Atlantico, fino a insinuarsi nel Mediterraneo. Concordano su questa teoria gli israeliani: i ghiacci polari non sarebbero stati un ostacolo sul suo tragitto, perché in molti punti si sono ormai liquefatti.

Ignara del clamore scientifico scatenato, la balena sembra aver ripreso il largo. La porta per l'oceano però adesso è sorvegliata: i ricercatori vogliono fotografarla, avvicinarla, possibilmente prelevare un campione della sua pelle per catalogarne il dna tra quello della famiglia dell'Atlantico o del Pacifico. Non le sarà facile filarsela indisturbata.

www.corriere.it



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		Vero	Falso
<b>0</b>	<b>Gli studiosi sono del parere che la balena avvistata vicino al porto di Barcellona sia lo stesso esemplare apparso al largo di Tel Aviv.</b>	<b>X</b>	
<b>19</b>	Tra la prima e la seconda apparizione della balena è passato un mese.		
<b>20</b>	Nel Pacifico dell'Est vive una grande colonia di balene grigie.		
<b>21</b>	È sicuro che quest'esemplare vagabondo è un superstite della colonia dell'Atlantico.		
<b>22</b>	La denominazione Mare Nostrum si riferisce al Mediterraneo.		
<b>23</b>	Accade spesso che una balena arrivi fino al Mediterraneo.		
<b>24</b>	Nelle foto scattate si vedono le macchie sulla fronte della balena.		
<b>25</b>	Esperti israeliani, catalani e americani hanno collaborato per identificare l'esemplare.		
<b>26</b>	L'animale è lungo circa 12 metri.		
<b>27</b>	Ci sono ancora dubbi sul sesso dell'animale.		
<b>28</b>	La distanza tra Tel Aviv e Barcellona via mare è poco meno di 4 000 chilometri.		
<b>29</b>	Gli studiosi catalani hanno chiesto ai naturalisti di sorvegliare il percorso del cetaceo vagabondo.		
<b>30</b>	La balena potrà scappare facilmente agli occhi dei ricercatori.		

**(12 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
I. Olvasott szöveg értése	1. feladat	7	
	2. feladat	11	
	3. feladat	12	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma <b>egész számra kerekítve</b>	programba beírt <b>egész pontszám</b>
I. Olvasott szöveg értése		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum.....

Dátum.....

#### Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a II. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga az I. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a II. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2011. május 19.**

**OLASZ NYELV**  
**EMELT SZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2011. május 19. 8:00**

**II. Nyelvhelyesség**

Időtartam: 50 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS**  
**MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, majd nézze meg a nullával (0) jelölt *mintamegoldást*! Az utasítást és a mintamegoldást pontosan követve a megfelelő helyre írja le megoldását! A nem megfelelő helyre és nem egyértelműen leírt megoldásokat a javító tanár az értékelésnél nem veheti figyelembe.
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- **A nyelvhelyességi vagy helyesírási szempontból hibás megoldás nem fogadható el.**
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban ne ijedjen meg, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szövegkörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.
- A feladatok megoldásához semmiféle segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 1**

**Completare il testo con la forma giusta dei verbi fra parentesi. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**I segreti prima della maratona**

Ecco i consigli selezionati dal professor Enrico Arcelli per correre la Milano City Marathon.

Nei sette / dieci giorni che precedono la maratona (0) allenati (allenarsi) poco, meno del solito.

Il giorno prima (o due giorni prima) della maratona, in ogni caso, fai un'uscita blanda. Corri per due o tre volte dei tratti di 3-5 minuti cercando di mantenere il ritmo che (1) \_\_\_\_\_ (tenere) in gara.

In gara non indossare mai scarpe nuove: (2) \_\_\_\_\_ (utilizzare) quelle che hai usato negli allenamenti lunghi. Lo stesso vale per gli indumenti.

Non (3) \_\_\_\_\_ (vestirsi) troppo. Se anche prima della gara l'abbigliamento scelto ti sembra troppo leggero in base alla temperatura dell'aria, tieni presente che verosimilmente i gradi aumenteranno.

A meno che tu non (4) \_\_\_\_\_ (essere) un atleta, non è il caso che tu (5) \_\_\_\_\_ (effettuare) un riscaldamento lungo.

(6) \_\_\_\_\_ (bere) ad ogni rifornimento. Bastano pochi sorsi se la temperatura dell'aria (7) \_\_\_\_\_ (essere) fresca.

www.milanocitymarathon.gazzetta.it

**(7 punti)**

**Compito 2**

**Completare il testo con le preposizioni mancanti. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Casa – Vendita**

Immersa in un ampio parco (0) di piante alte, un tempo casa di Clara Calamai, contessa e attrice (8) \_\_\_\_\_ anni Quaranta, la Villa è stata ristrutturata di recente e trasformata (9) \_\_\_\_\_ spaziosi appartamenti, pur conservando il carattere di casa sobria ed elegante di una volta. Questa antica dimora si trova in località Mazzanta, (10) \_\_\_\_\_ pochi passi dal mare e dalle bellissime pinete.

Villa Mazzanta è un edificio (11) \_\_\_\_\_ tre piani con Suite, Family Suite e Family Suite Superior finemente accessoriate, con impianto di condizionamento/riscaldamento e spazi esterni arredati con tavoli e sedie.

Gli ospiti possono rilassarsi nel solarium e nella bellissima piscina. L'area pic-nic con barbecue, lo spazio giochi per bambini, il miniclub, la saletta fitness situata nella torretta panoramica, (12) \_\_\_\_\_ quale è possibile godere di una bella vista e prendere il sole, e il parcheggio interno privato, sono alcuni degli altri servizi (13) \_\_\_\_\_ disposizione degli ospiti.

Chi desidera effettuare escursioni nella zona e nella regione può raggiungere (14) \_\_\_\_\_ facilità i più interessanti luoghi della Toscana.

www.sobrini.it

**(7 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 3**

**Completare il testo con i pronomi sottoelencati. Attenzione: ci sono due pronomi in più. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Diario di una giornata speciale**

Ore 9: parto da casa, mancano 50 minuti all'arrivo di Luciana e un'ora all'arrivo di Sabrina, mentre Alfredo arriverà alle 12, ma Sabrina non (0) lo sa. Siamo riusciti, nonostante tutto, a mantenere il segreto, l'arrivo da Roma di Alfredo, mi immagino già l'espressione di Sabrina quando se (15) \_\_\_\_\_ troverà davanti ...

Ore 9.40: arrivo alla Stazione Centrale, il treno di Luciana è puntualissimo, eravamo d'accordo che l'avrei attesa vicino alla locomotrice, naturalmente io aspettavo a destra e lei è scesa a sinistra, per fortuna esistono i cellulari e così (16) \_\_\_\_\_ siamo subito trovate, a dire il vero mi sono avvicinata (17) \_\_\_\_\_ a lei che stava ancora armeggiando con il telefono. Poi (18) \_\_\_\_\_ ho riconosciuta subito, è proprio una cara ragazza come avevo già potuto constatare nelle nostre lunghe conversazioni in msn. Nel giro di 15 minuti arriva anche Sabrina. Appena (19) \_\_\_\_\_ ha visto mi è saltata al collo e mi ha stretto forte e così ha fatto anche con Luciana. Quindi la nostra giornata speciale era lì davanti a (20) \_\_\_\_\_, attendeva solo di essere vissuta. Avevamo parecchie ore per conoscer(21) \_\_\_\_\_ meglio. La prima tappa dopo caffè, cappuccino, tè e brioche era un negozio in Brera di perline e swarovsky. Nel frattempo telefona Alfredo che è quasi arrivato a Milano. Sabrina era proprio vicino a (22) \_\_\_\_\_ e avevo paura che potesse sentire qualcosa. Per fortuna è andata bene e così siamo tornate verso il centro.

www.decoupassion.spaces.live.com

**(8 punti)**

~~lo~~

lo

l'

gli

io

me

mi

noi

ci

ci

lei



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 4**

**Completare il testo scrivendo negli spazi le parole giuste tra quelle elencate. L'esempio è indicato con lo „0”.**

**India – una storia vera**

Nonostante fosse l'ennesima volta che (0) sbarcavo a Delhi, riuscii a sentire quell'inconfondibile afrore che ti assale quando si scende dall'aereo. Sa di roba da mangiare, di sudore, di panni sporchi e di tante altre cose.

All'uscita dell'aeroporto c'era Kesar ad (23) \_\_\_\_\_, il carissimo amico indiano con cui collaboravo ormai da tanti anni. Mi accompagnò a Safdarjung Enclave, a sud di New Delhi, dove aveva un appartamento che mi (24) \_\_\_\_\_ durante i miei soggiorni in India.

«Se vuoi, Alberto, (25) \_\_\_\_\_ un gruppo di sedici persone che arriva dopodomani... ti va di accompagnarli..? » mi chiese Kesar mostrandomi il programma dettagliato del viaggio quando più tardi arrivai nel suo ufficio. Risposi che (26) \_\_\_\_\_ aspettare un po', che volevo andare un paio di giorni in Rajasthan a trovare un mio amico italiano che vive lì. Amici italiani che vivono in Rajasthan in realtà (27) \_\_\_\_\_, ma siccome gli indiani sono molto curiosi, era una scusa per evitare troppe domande.

Chi ama l'umanità, in tutte le sue manifestazioni, dovrebbe prendere un treno in India: tra le sue carrozze si cucina, si mangia, si parla, si vende, si compra, (28) \_\_\_\_\_ affari, si combinano matrimoni, è come un villaggio che viaggia. Da noi in occidente (29) \_\_\_\_\_ l'abitudine, non dico di preparare i pasti o mercanteggiare, ma quella più naturale e semplice di chiacchierare. In India le persone non ascoltano musica con il telefonino, non leggono riviste, fanno, per quanto possibile, le stesse identiche cose che (30) \_\_\_\_\_ se stessero nelle loro case.

[www.passaggioinindia.net](http://www.passaggioinindia.net)

0	sbarco	sbarcavo	sbarcai	ho sbarcato
23	aspettarmi	aspettandomi	aspettatomi	aspettava
24	offro	offriva	ha offerto	offrì
25	ci sono	c'era	ci sarebbe	c'erano
26	preferirei	avrei preferito	ho preferito	preferisco
27	non me l'avevo	non ci avevo mai	non ce l'ho avuto	non ne ho mai avuti
28	fa	fanno	si fa	si fanno
29	si sono persi	si è persa	perde	si perdono
30	farebbero	fanno	facevano	fecero

**(8 punti)**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
II. Nyelvhelyesség	1. feladat	7	
	2. feladat	7	
	3. feladat	8	
	4. feladat	8	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma <b>egész számra kerekítve</b>	programba beírt <b>egész pontszám</b>
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

#### Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a III. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a II. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a III. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

**OLASZ NYELV**

**EMELT SZINTŰ**

**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2011. május 19. 8:00**

**III. Hallott szöveg értése**

Időtartam: 30 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS**

**MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó a hanghordozóról anyanyelvi beszélők párbeszédeit vagy más, összefüggő szöveget hallgat meg. A szövegek meghallgatása előtt már tanulmányozhatja a feladatokat, kérdéseket, és a meghallgatáskor már ezekre figyelhet. Minden szöveg kétszer hangzik el, először teljes egészében, majd két vagy több részletben, előre programozott szünetekkel. A szünetekben a vizsgázó a feladatlapon megoldja az adott szöveghez kapcsolódó feladatokat.
- A vizsgázó a feladatlapon szereplő utasításokat a hanghordozóról is hallja.
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A vizsgázó pontosan figyelje meg a mintamegoldást, és aszerint írja le a saját megoldását!
- Ahol a feladat megoldását táblázatba kell írni, a vizsgázó kizárólag a táblázatba és ne a szövegbe írja be megoldását! Csak akkor írjon a szövegbe, ha az utasítás és a mintamegoldás kifejezetten erre utal!
- Ha a vizsgázó ugyanarra a kérdésre egymást kizáró tartalmú megoldásokat ad, a megoldásra nem lehet pontot adni.
- Ahol a vizsgázónak saját szavaival kell válaszolnia a kérdésekre, ügyeljen arra, hogy válasza a szövegre támaszkodjon, és tömör legyen, de terjedjen ki minden kért információra! A vizsgázó válaszaiban előforduló nyelvtani és helyesírási hibák csak akkor befolyásolják az adható pontszámot, ha miattuk *érthetetlen* a válasz.
- A vizsgázó módosíthatja már leírt megoldását. Ebben az esetben egyértelműen húzza át, és jól megkülönböztethetően írja mellé a módosított megoldást! Csak az egyértelmű módosítás fogadható el az értékeléskor.
- Mivel minden feladat eredeti (autentikus) olasz szöveghez kapcsolódik, előfordulhat, hogy a vizsgázó több szót nem ismer. Ettől azonban nem kell megijednie, mert az ismeretlen szavak egy részének szövegbeli jelentését a szöveggörnyezetből kikövetkeztetheti, másrészt megértésük nem feltétlenül szükséges a feladat helyes megoldásához.
- A vizsgázó a szövegek elhangzásának sorrendjében oldja meg a feladatokat!
- A feladatok megoldásához semmilyen segédeszköz nem használható.

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

---

**Benvenuti alla prova auditiva di italiano!**

**L'esame comprende tre compiti. I testi e le istruzioni sono registrati sul CD che state ascoltando, mentre i compiti e le istruzioni sono descritti in questo quaderno.**

**Ogni compito verrà introdotto da un breve brano musicale, poi ascolterete e leggerete le istruzioni.**

**Seguirà una breve pausa affinché possiate leggere il compito nel quaderno prima di ascoltare il testo.**

**Ascolterete il testo dal principio alla fine.**

**Dopo un'altra breve pausa potrete ascoltare il testo di nuovo, ma questa volta diviso in due o in più parti in modo da avere il tempo necessario a scrivere le vostre risposte.**

**L'esempio è indicato con lo „0”.**

**Alla fine avrete un po' di tempo per controllare le risposte.**

**La durata della prova è di 30 minuti.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 1**

Ascolterete la descrizione delle maschere italiane più famose. Abbinare le illustrazioni alle descrizioni mettendo la lettera giusta negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.

**Maschere italiane**

- (0) Pulcinella   A    
 (1) Pantalone         
 (2) Meneghino         
 (3) Balanzone         
 (4) Farinella

- (5) Arlecchino         
 (6) Brighella         
 (7) Gianduja         
 (8) Capitan Spaventa

**(8 punti)**

**Finisce qui il primo compito.**



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 2**

Ascolterete i risultati di un sondaggio sull'uso di Internet. Decidete se le affermazioni sono vere o false mettendo una crocetta negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.

**Gli anziani sul Web**

		vero	falso
<b>0</b>	<b>Gli anziani italiani usano il pc anche contro la solitudine.</b>	<b>X</b>	
<b>9</b>	Molti nonni resistono all'invito dei nipotini a usare il pc.		
<b>10</b>	Il numero dei navigatori oltre i 74 anni di età è cresciuto più del 60 per cento.		
<b>11</b>	Non aumenta il numero delle famiglie che si connettono a Internet da casa.		
<b>12</b>	L'Italia è tra i primi paesi europei per utilizzo di Internet mobile.		
<b>13</b>	In realtà sono più di 12 milioni le persone che navigano su Internet.		
<b>14</b>	La maggior parte dei navigatori è costituita da bambini e anziani.		
<b>15</b>	Il numero degli utenti anziani è aumentato del 30%.		
<b>16</b>	Sempre più donne utilizzano Internet.		

**(8 punti)**

**Finisce qui il secondo compito.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 3**

Ascolterete un programma radiofonico sul problema di un ragazzo e i consigli di una ragazza. Sottolineate e sostituite le parole sbagliate scrivendo quelle giuste negli spazi. L'esempio è indicato con lo „0”.

**L'amico del cuore**

(0) Claudio ci racconta di un suo piccolo grande amico.  
problema

(17) Raffaele ha deciso di definirsi “l'amichetto del cuore” di Claudio.

(18) I due ragazzi non hanno niente che li accontenti.

(19) Raffaele propone di guardare dei simpatici cartoni animati.

(20) La timidezza di Raffaele dà molto fastidio a Claudio.

(21) Claudio non sa neanche dove studia Raffaele.

(22) Secondo un'ascoltatrice Raffaele odia Claudio.

(23) Secondo un'ascoltatrice Raffaele non crede di dover dire quello che pensa.

(24) Forse Claudio non ha mai pensato che Raffaele potesse avere qualche problema a scuola.

**(8 punti)**

**Finisce qui il terzo compito.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

		maximális pontszám	elért pontszám
III. Hallott szöveg értése	1. feladat	8	
	2. feladat	8	
	3. feladat	8	
<b>FELADATPONT ÖSSZESEN</b>		<b>24</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

\_\_\_\_\_  
javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		

\_\_\_\_\_  
javító tanár

\_\_\_\_\_  
jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....

#### Megjegyzések:

1. Ha a vizsgázó a IV. írásbeli vizsgarész megoldását elkezdte, akkor ez a táblázat és az aláírási rész üresen marad!
2. Ha a vizsga a III. vizsgarész teljesítése közben megszakad, illetve nem folytatódik a IV. vizsgarésszel, akkor ez a táblázat és az aláírási rész kitöltendő!

Azonosító  
jel:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**ÉRETTSÉGI VIZSGA • 2011. május 19.**

**OLASZ NYELV**  
**EMELT SZINTŰ**  
**ÍRÁSBELI VIZSGA**

**2011. május 19. 8:00**

**IV. Íráskészség**

Időtartam: 90 perc

Pótlapok száma	
Tisztázati	
Piszkozati	

**NEMZETI ERŐFORRÁS**  
**MINISZTERIUM**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

## Fontos tudnivalók

- A vizsgázó először figyelmesen olvassa el az adott feladat utasítását, irányító szempontjait, és csak azután lásson a feladat megoldásához!
- Ajánlatos piszkozatot írni, de időt kell hagyni a tisztázat leírására is. A tisztázat leírása után a piszkozatot egyértelműen és teljes terjedelmében át kell húzni. Az értékelés *kizárólag a tisztázat* alapján történik. Ha a vizsgázó nem írt piszkozatot, akkor természetesen az tekintendő tisztázatnak, amit leírt.
- A feladat kidolgozásakor a vizsgázó törekedjen a megadott kommunikációs cél elérésére, és érintsen minden irányító szempontot! Ügyeljen a minimális terjedelem elérésére, de ne haladja meg a maximális terjedelmet sem! *Amennyiben az írásmű terjedelme eltér a megadottól, az eltérés mértékétől függően arra csak kevesebb pont adható.*
- Ceruzával nem, csak fekete vagy kék színű tollal szabad írni, hibajavító használata nem megengedett.
- A feladatok megoldásához nyomtatott szótár használható.
- Szótárt csak végső esetben használjon, igyekezzon saját aktív szókincsére támaszkodni! Felhasználhatja az irányító szempontokban megjelenő kifejezéseket is. A fölösleges szótárhasználat sok időt vesz el, és megnöveli a tévedés lehetőségét.
- A vizsgázó megválaszthatja a feladatok megoldásának sorrendjét.







--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

**Compito 2**

Scegliere tra i temi a) o b).

**Tema a)**

**Scrivere un articolo di 200-250 parole per la scuola partner italiana.**

Ciao ragazzi! Vi allego l'articolo su Padova per il vostro giornalino. Se anche voi volete scrivere un articolo per il nostro giornalino potete farlo e inviarlo via mail.  
Saluti!

Gianni

[www.stefaninipassaparola.blogspot.com](http://www.stefaninipassaparola.blogspot.com)

**Nell'articolo bisogna:**

- presentare alcune caratteristiche della vostra città,
- descrivere un vostro luogo di ritrovo,
- consigliare programmi per i giovani.

**(18 punti)**

**Tema b)**

**Scrivere una mail di 200-250 parole a Simona.**

**Chiudere con la mia migliore amica?**

Da quando Silvia si è fidanzata tutto è cambiato. Lei è scomparsa. Eppure prima non era così, ci conosciamo dai tempi dell'asilo ed è sempre andato tutto bene. Io vorrei farla finita, scriverle una mail per chiudere definitivamente. Faccio bene? Mi serve un consiglio. Grazie!

Simona

[www.forum.alfemminile.com](http://www.forum.alfemminile.com)

**Nella risposta bisogna:**

- esporre un'opinione sul comportamento di Silvia,
- raccontare eventuali esperienze personali,
- dare consigli.

**(18 punti)**





--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

IV. Íráskészség		maximális pontszám	elért pontszám
1. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	4	
	Szókincs, kifejezőmód	3	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	4	
	Íráskép	1	
	<b>Összesen</b>	<b>12</b>	
2. feladat	Tartalom és a szöveg hosszúsága	5	
	Szövegalkotás	2	
	Szókincs, kifejezőmód	5	
	Nyelvhelyesség, helyesírás	5	
	Íráskép	1	
	<b>Összesen</b>	<b>18</b>	
<b>VIZSGAPONT ÖSSZESEN</b>		<b>30</b>	

javító tanár

Dátum: .....

	pontszáma egész számra kerekítve	programba beírt egész pontszám
I. Olvasott szöveg értése		
II. Nyelvhelyesség		
III. Hallott szöveg értése		
IV. Íráskészség		

javító tanár

jegyző

Dátum: .....

Dátum: .....